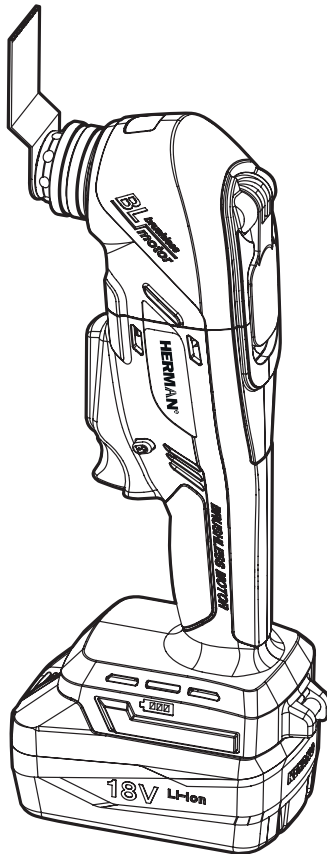
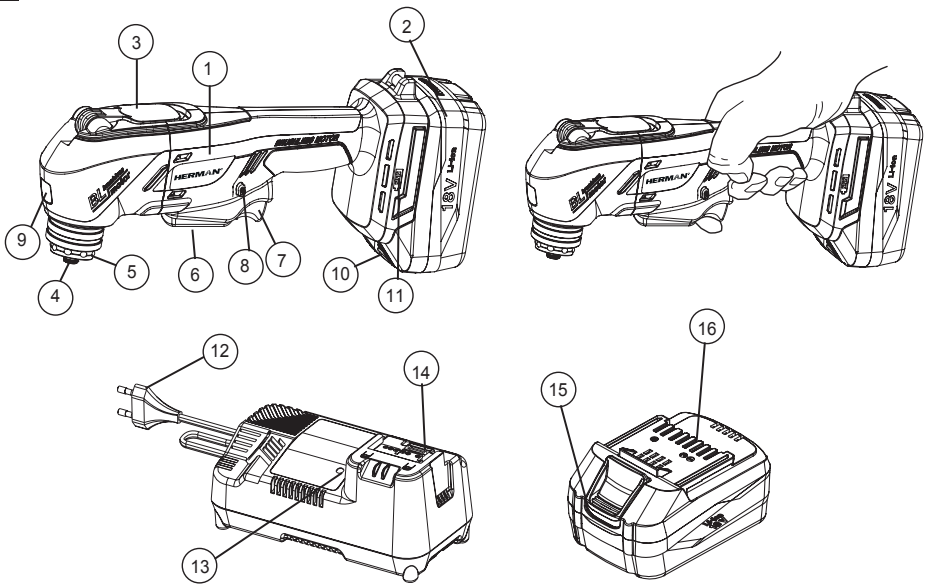


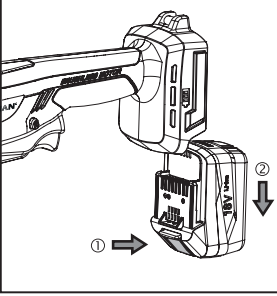
Akumulátorové oscilačné
multináradie
AXMT-1800



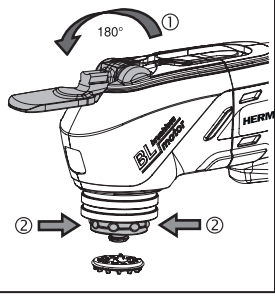
1



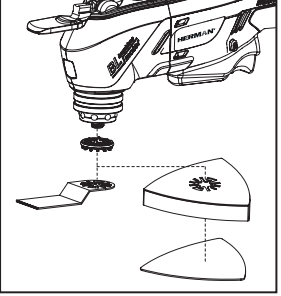
2



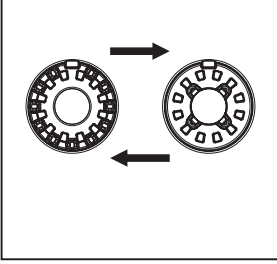
3



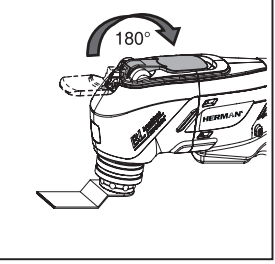
4



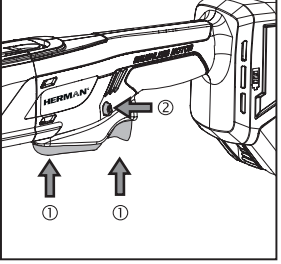
5



6



7



AKUMULÁTOROVÉ OSCILAČNÉ MULTINÁRADIE (Li-ion akumulátory)

Originálny návod na použitie

Je dôležité, aby ste si prečítali návod na používanie pred prvým použitím náradia. Tento návod vždy uschovajte spolu s náradím. Uistite sa, že návod na použitie je spolu s náradím, ak je určené pre iné osoby.

Obsah

1. Všeobecné pravidlá na bezpečnosť náradia ... 3	
2. Bezpečnostné pokyny pre multifunkčné náradie	5
3. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky	6
4. Bezpečnostné pokyny pre akumulátory	7
5. Ďalšie bezpečnostné upozornenia	7
6. Pokyny pred použitím	8
7. Emisie hluku a vibrácií	9
8. Technické údaje a rozsah dodávky	10
9. Opis funkcií a pracovných operácií	10
10. Návod na obsluhu	11
11. Prevádzkové pokyny	12
12. Starostlivosť a údržba	13

Poznámka

Pretože neustále pracujeme na výskume a vývoji s cieľom rozvíjať kvalitu výrobkov, tvar alebo konštrukcia nášho modelu sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

1. Všeobecné pravidlá na bezpečnosť náradia



UPOZORNENIE: Čítajte všetky bezpečnostné upozornenia a výstražné pokyny. Ich nedodržanie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, vzniku požiaru a/alebo vážnym zraneniam. Všetky pokyny a upozornenia uschovajte pre budúce použitie.

Termín „náradie“ vo všetkých ďalších pokynoch označuje náradie pripájané na sieť (so sieťovým káblom) alebo pomocou batérií (bez sieťového káblu).


Termín „elektrické náradie“ vo všetkých ďalších pokynoch označuje náradie a/alebo nabíjacie zariadenie pripájané na sieť

sieťovým káblom.

Termín „zástrčka“ vo všetkých ďalších pokynoch sa rovná termínu „elektrická vidlica“ alebo „vidlica“.

Termín „sieťový kábel“ vo všetkých ďalších pokynoch sa rovná termínom „prívodný kábel“, „pohyblivý prívod“.

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.
- Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
-  **Počas prevádzky náradia udržiavajte deti a okoloidúcich v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.


2) Bezpečnosť elektrického zariadenia

- Vidlica náradia musí byť zhodná so zásuvkou.** Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom neupravujte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte adaptér. Nemodifikované vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko zásahu elektrickým prúdom je zvýšené.
-  **Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu.** Prístupom vody sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoškodzujte šnúru.** Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačovanie alebo vytáhanie náradia zo siete. Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak náradie pracuje vonku, používajte predlžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia.** Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je nevyhnutné pracovať s náradím vo vlhkom prostredí, je nevyhnutné použiť**

napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD) s citlivosťou minimálne 30 mA. Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb pri práci

a) **Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.

b)  **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy si chráňte oči.** Ochranné prostriedky ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach, znižujú výskyt zranenia osôb.

c) **Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením na sieť a/alebo batériu a pred zdvihnutím a prenášaním skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojeného na sieť môže spôsobiť úraz.

d) **Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.

e) **Nenamáhajte sa. Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu.** Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

f) **Oblekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky, dlhé vlasy alebo brada sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.

g) **Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacím zariadením, ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne.** Používanie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.


h) **Nedovoľte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie.**

4) Bezpečnosť pri použití a údržbe

náradia

a) **Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie.** Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.

b) **Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté.** Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c)  **Pred akýmkoľvek nastavením, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania a/alebo z batérie.**



Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.

d) **Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi.** Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.

e) **Vykonávajte údržbu náradia. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia.** Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.

f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.

g) **Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, s prihliadnutím na pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Použitie náradia na inú prevádzku, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.

h) **Udržujte rukoväť a úchopové plochy suché, čisté a zbavené oleja a mastnoty.**

5) POUŽITIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.

b) **Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia.** Použitie

iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.

- c) **Ak akumulátory nepoužívate, uložte ich mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
- d) **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikáť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí zasiahnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
- f) **Neskladujte náradie ani akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
- g) **Pri nabíjaní akumulátora postupujte podľa pokynov uvedených v návode na použitie.** Nabíjanie akumulátora a používanie náradia mimo teplotný rozsah uvedený v tomto návode môže viesť k jeho poškodeniu alebo spôsobiť požiar.

6) Opravy

- a) **Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému servisu, ktorý používa originálne náhradné dielce.** Toto zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť náradia.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Opravy akumulátorov môže vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

2. Bezpečnostné pokyny pre multifunkčné náradie

- 1) **Keď vykonávate činnosť, pri ktorej môže rezné zariadenie prísť do kontaktu so**

skrytým vedením alebo svojou vlastnou šnúrou, držte elektrický poháňaný náradie za izolované plochy určené na uchopenie. Rezacie zariadenie, ktoré príde do kontaktu so „živým“ vodičom, môže spôsobiť, že nechránené kovové časti sa stanú „živými“ a môžu spôsobiť operátorovi zásah elektrickým prúdom.

- 2) **Na upevnenie a podporu obrobku na stabilnej ploche použite svorky alebo iný praktický spôsob.** Ak držíte obrobok rukou alebo si ho operujete o telo, je nestabilný a môže to viesť k strate kontroly.
- 3) **Elektrické náradie používajte len na brúsenie nasucho.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 4) **Pozor, nebezpečenstvo požiaru! Zabráňte prehriatiu brúseného materiálu a brusky. Vyprázdňte nádobu na prach vždy pred prestávkou v práci.** Prach z brúsenia vo vrecku na prach, mikrofiltri, papierovom vrecku (alebo vo filtračnom vrecku, príp. filtri vysávača) sa za nepriaznivých podmienok, ako odlietavanie iskier pri brúsení kovov, môže sám vznietiť. Mimoriadne nebezpečenstvo hrozí vtedy, keď je prach z brúsenia zmiešaný so zvyškami laku, polyuretánu alebo iných chemických látok a opracovávaný materiál je po dlhšej práci horúci.
- 5) **Obidve ruky majte v dostatočnej vzdialenosti od priestoru pílenia. Nesiahajte pod obrobok.** Pri kontakte s pílovým listom hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.
- 6) **Pravidelne čistite vetracie otvory svojho elektrického náradia.** Ventilátor motora vŕahaže do telesa náradia prach a veľké nahromadenie kovového prachu by mohlo spôsobiť vznik nebezpečného zásahu elektrickým prúdom.
- 7) **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrických vedení a potrubí alebo sa obráťte na miestne energetické podniky.** Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecnú

škody alebo môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.

- 8) **Elektrické náradie držte pri práci pevne oboma rukami a zaujmite stabilný postoj.** Elektrické náradie je bezpečnejšie viesť dvomi rukami.
- 9) **Pri výmene pracovných nástrojov používajte ochranné rukavice.** Pracovné nástroje môžu byť po dlhšom používaní horúce.
- 10) **Nezoškrabávajte navlhčené materiály (napr. tapety) a nepracujte na vlhkom podklade.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 11) **Obrábanú plochu neošetrujte kvapalinami, ktoré obsahujú rozpúšťadlá.** Pri ohrievaní niektorých materiálov môžu pri zoškrabávaní vzniknúť jedovaté výpary.
- 12) **Pri manipulácii so škrabkou a nožom postupujte mimoriadne opatrne.** Tieto pracovné nástroje sú veľmi ostré a pri práci s nimi hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- 13) **V prípade poškodenia a nesprávneho používania akumulátora sa môžu uvoľňovať výpary.** Zabezpečte dobré vetranie priestoru a v prípade akýchkoľvek nežiadúcich účinkov vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu dráždiť dýchací systém.

3. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- 1) **Zabráňte deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.**
- 2) **Toto zariadenie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.**
- 3) **Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto**

výrobkom bez dozoru.

- 4) **Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
- 5) **Nabíjačku uchovávajte mimo dosahu detí.**
- 6) **Náradie, nabíjačku ani akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, poruchu alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.**
- 7) **Nabíjačku ukladajte mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov. Skratovanie kontaktov môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.**
- 8) **Nepokúšajte sa nabíjačku demontovať. Ak je nutné vykonanie údržby alebo opravy nabíjačky, odovzdajte ju autorizovanému servisu.** Nesprávne zostavenie nabíjačky môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo spôsobiť požiar.
- 9) **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou – zaistíte okamžitú výmenu poškodených častí.** Používanie nabíjačky s poškodeným prívodným káblom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- 10) **Zabráňte skratovaniu kontaktov akumulátora. Nadmerný tok prúdu spôsobený skratom môže spôsobiť vážne zranenia. Ak akumulátor nepoužívate, pred uložením nasadte ochranný kryt kontaktov akumulátora.**
- 11) **Nepoužívajte nabíjačku, pri ktorej došlo k nárazu, pádu alebo inému poškodeniu (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšľiapnutie). Mohlo by dôjsť k požiaru, výbuchu alebo k úrazu elektrickým prúdom.**
- 12) **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**

Použitie poškodeného akumulátora môže spôsobiť požiar alebo výbuch a viesť k vážnym zraneniam.


4. Bezpečnostné pokyny pre akumulátory

- 1) **Nelikvidujte akumulátory spaľovaním, aj keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované. Akumulátor môže v ohni explodovať.** Pri spaľovaní akumulátora typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a látok.
- 2) **Akumulátor neskratujte:**
 - **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.**
 - **Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
 - **Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu.**
Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.
- 3) **Uistite sa, že teplota akumulátora nepresiahne 45°C.** Keď teplota batérie prekročí 45°C, zníži sa jeho výkon a životnosť. Keď je teplota batérie zvýšená, aktivuje sa tepelná poistka. Keď vložíte prehriaty akumulátor do nabíjačky, zobrazí sa upozornenie o prehriatom akumulátore. Pred nabitím sa musí ochladiť.
- 4) **Nikdy nenabíjajte plne nabitú jednotku akumulátora.** Prebíjanie skrakuje životnosť akumulátora.
- 5) **Akumulátor nerozoberajte.** Ak je nutné vykonanie údržby alebo opravy nabíjačky, odovzdajte ju autorizovanému servisu. Nesprávne zostavenie akumulátora môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo spôsobiť požiar.
- 6) **Pracovná teplota prostredia by mala byť v rozsahu -20~50 °C, inak nemusí správne fungovať.**
- 7) **Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol a nevystavujte ho nárazom (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom,**

rozšliapnutie). Mohlo by dôjsť k požiaru, výbuchu alebo k úrazu elektrickým prúdom.

- 8) **Nedovoľte deťom vymieňať akumulátory bez dozoru dospelého osoby.**

5. Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- 1) **Zabráňte vniknutiu predmetov do ventilačných otvorov.** Môže to spôsobiť zranenie alebo zásah elektrickým prúdom.
- 2) **Príslušenstvo môže byť po použití horúce.** Zabráňte kontaktu s pokožkou a použite vhodné ochranné rukavice.
- 3) **Používajte len akumulátory odporúčané a dodávané výrobcom.** Iné typy akumulátorov môžu prasknúť a spôsobiť zranenie osôb a poškodenie majetku.
- 4) **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou – zaistite okamžitú výmenu poškodených častí.** Používanie nabíjačky s poškodeným prívodným káblom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- 5) **Pred manipuláciou s náradím sa uistite, že je akumulátor pevne pripojený k náradíu.** Ak akumulátor nie je pevne pripojený, môže počas manipulácie spadnúť a spôsobiť zranenie.
- 6)  **VAROVANIE! NIKDY nedovoľte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.**
- 7) **Udržujte rukoväta a úchopové plochy suché, čisté a zbavené oleja a mastnoty.** Klzké rukoväta a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu

a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

- 8) **Lítium-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare. V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérmi, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.**
- 9) **Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.**

6. Pokyny pred použitím

1) Zdroj energie

- a) Dbajte na správne napájacie napätie. Napätie zdroja energie musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku.
- b) Skontrolujte, či je menovité napätie náradia zhodné s menovitým napätím akumulátora. Použitie vyššieho napätia ako menovité napätie náradia môže spôsobiť popálenie a poškodenie motora.

2) Pripevnenie akumulátora

Pred použitím náradia sa uistite či je akumulátor dobre pripevnený k náradiu.



POZOR

Ak akumulátor nie je pevne pripojený k náradiu, môže počas prevádzky spadnúť a spôsobiť zranenie.

3) Polarita akumulátora

Ak polarita akumulátora nie je správna, môže to spôsobiť spustenie náradia. Taktiež zmena smeru otáčania môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

4) Skúšobná prevádzka

Pred začatím práce si nasadte ochranné pomôcky (ochranné okuliare, ochrannú prilbu, chrániče sluchu, ochranné rukavice) a zapnite

náradie v takom smere, aby ste sa vyhli iným osobám. Skontrolujte, či náradie pracuje normálne.

5) Pracovisko

Skontrolujte pracovisko s ohľadom na bezpečnosť.

Zabráňte hromadeniu prachu na pracovisku. Prach sa môže ľahko vznietiť. Prach z materiálov ako sú nátery obsahujúce olovo, minerály a kov, môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s prachom alebo jeho vdýchnutie môže vyvolať alergické reakcie u operátora alebo okolostojacich osôb a/alebo viesť k infekciám dýchacích ciest.

Určité kovové prachy sa považujú za nebezpečné najmä v spojení so zliatinami ako je zinok, hliník alebo chróm.

S materiálmi obsahujúcimi azbest môžu pracovať iba odborníci.

Zabezpečte dobré vetranie pracovného priestoru. Odporúča sa nosiť respirátor triedy P2.

Dodržiavajte príslušné predpisy vo vašej krajine pre materiály, ktoré sa majú spracovávať.

6) Spínač






POZOR

Ak pripojíte akumulátor pri zapnutom náradí, náhle spustenie náradia môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

Skontrolujte, či sa spínač vracia do pôvodnej polohy po jeho zatlačení a uvoľnení.

	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Používajte vhodnú ochrannú prilbu
	Používajte ochranné okuliare
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte respirátor proti prachu
	Používajte ochranné rukavice
	Likvidácia elektrických a elektronických zariadení
	Odpad odovzdajte na recykláciu
	Neskladujte akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50°C
	Jednotku akumulátora nespálujte
	Určené na vnútorné použitie

V	Volt	n_0	Menovité otáčky
	Jednosmerný prúd	/min or min ⁻¹	Otáčky alebo opakovania za minútu
	Striedavý prúd		Trieda ochrany II
		IPxx	Druh ochrany



ES Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme, že náradie: Akumulátorové oscilačné multináradie

Typ: AXMT-1800

je vyrobené podľa nasledovných noriem a štandardizovaných dokumentov EN62841-1, EN62841-2-4, EN60335-1, EN60335-2-29, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN IEC 63000 a je v súlade so smernicami 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

HERMAN Slovakia Production s.r.o.,
Mokrú Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko


Ing. Herman Nagypál MBA
CEO
Herman Group a.s.


Mgr. Peter Halaj
Riaditeľ technického oddelenia
pre náradie
Herman Slovakia Production s.r.o.

7. Emisie hluku a vibrácií

1) Hluk a vibrácie

Hodnoty emisií hluku stanovené podľa EN 62841.

Hladina akustického výkonu (L_{WA}) [dB(A)]	97
Hladina akustického tlaku (L_{pA}) [dB(A)]	86
Odchýlka (K) [dB(A)]	3

2) Operátor musí nosiť ochranu sluchu



3) Emisie vibrácií

Celková hodnota vibrácií (trojosý vektorový súčet) určená podľa normy EN 62841

Pracovný režim	Hodnota vibrácií a_h [m/s^2]	Odchýlka K [m/s^2]
Brúsenie	9,0	1,5
Pílenie so zano- rovacím pílovým listom	12,0	1,5
Pílenie so segmentovým rezacím listom	10,0	1,5
Škrabanie	6,0	1,5

4) Ďalšie informácie


- a) Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- b) Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

5) Varovanie

- a) Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií a to v závislosti na spôsobe používania náradia a druhu obrobku.
- b) Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

8. Technické údaje a rozsah dodávky

1) Technické údaje

Náradie		AXMT-1800
Napätie		180
Frekvencia vibrácií bez zaťaženia	/min	0-19500
Uhol oscilácií	°	1,6 (celkom 3,2)
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	1,2
Druh ochrany		IP20

2) Rozsah dodávky

Produkt	v kartóne
Náradie AXMT-1800	1
Prepravný kufor	-
Akumulátor	-
Nabíjačka	-
Návod na použitie	1

9. Opis funkcií a pracovných operácií

1) Opis funkcií

(obrázok **1**)

- ① Telo náradia
- ② Akumulátor
- ③ Upínacia páka
- ④ Držiak nástrojov
- ⑤ Držiak adaptéra
- ⑥ Spínač s reguláciou (A)
- ⑦ Spínač s reguláciou (B)
- ⑧ Tlačidlo aretácie
- ⑨ LED osvetlenie
- ⑩ Tlačidlo aretácie akumulátora
- ⑪ Indikátor zostávajúcej kapacity akumulátora
- ⑫ Zástrčka
- ⑬ Indikátor nabíjacieho procesu
- ⑭ Slot pre akumulátor
- ⑮ Tlačidlo aretácie akumulátora
- ⑯ Kontakty akumulátora

2) Určené použitie

- a) Náradie je určené na rezanie a delenie drevených materiálov, plastov, sadrových materiálov a neželezných kovov.
- b) Rezanie klinec s nízkou tvrdosťou, tenkých oceľových plátov alebo predmetov z neželezných kovov.
- c) Rezanie obkladov a tvárnic, kameňov a pod.
- d) Brúsenie a škrabanie malých plôch za sucha. Vhodné je predovšetkým na prácu blízko okrajov a zarovnávanie.

10. Návod na obsluhu

1) Nabíjanie akumulátora

(obrázok 1)

- Zapojte zástrčku nabíjačky do zásuvky - kontrolka nabíjania bude blikať takto: zelená → červená → žltá po jednej sekunde. Potom je nabíjačka pripravená.
- Vložte akumulátor do nabíjačky - začne sa nabíjací proces.
- Ak je výdrž akumulátora nezvyčajne krátka, môže byť akumulátor po životnosti. Okamžite vymeňte batériu.



Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!



Zabráňte skratovaniu kontaktov akumulátora. Skrat môže spôsobiť požiar alebo výbuch a môže spôsobiť vážne zranenie. Ak sa batéria nepoužíva, pred uskladnením vždy nasadte ochranný kryt.

2) Indikátory nabíjania



Používajte iba dodané akumulátory HERMAN a zodpovedajúcu nabíjačku. Použitie nesprávneho akumulátora a nabíjačky môže spôsobiť požiar, výbuch, prehriatie alebo zlyhanie nabíjania.

LED kontrolka	Režim nabíjačky
	Zelená bliká Pohotovostný režim
	Červená svieti Prebieha nabíjanie
	Zelená svieti Nabíjanie ukončené
	Červená bliká Prehriaty akumulátor
	Žltá bliká Chyba nabíjania



Po skončení nabíjania odpojte nabíjačku od elektrickej siete.

- Keď je do nabíjačky vložený prehriaty akumulátor, bude blikať červená LED (indikovanie prehriateho akumulátora). V nabíjačke sa zapne ventilátor, ktorý akumulátor ochladí. Ak je teplota akumulátora v rozsahu, ktorý je možné nabíjať, automaticky sa spustí normálne nabíjanie a LED indikátor sa rozsvieti na červenou.
- Táto nabíjačka detekuje stav nabíjania akumulátora a udržuje ho vždy v plne nabitom stave.

3) Montáž a výmena príslušenstva



Pri manipulácii s náradím, údržbe, oprave, výmene nástrojov, preprave atď. vyberte akumulátor z náradia. V opačnom prípade sa môže náradie neúmyselne zapnúť a spôsobiť zranenie.



Pri výmene nástrojov vždy používajte ochranné rukavice. Dotýkanie sa častí pri výmene nástrojov holými rukami môže spôsobiť zranenie.

- Montáž rezného nástroja

(obrázok 3)

Otočte upínaciu páku o 180°, aby ste uvoľnili svorku držiaka nástroja.

(obrázok 5)

Ak je to potrebné na prispôsobenie sa typu nástroja, zmeňte polohu adaptéra tak, že ho vytiahnete z držiaka a otočíte naopak.

(obrázok 4)

Pri montáži zanorovacieho pílového listu vložte čepeľ do držiaka nástrojov zakrivenou hranou čepele smerom nadol.

Po vložení akéhokolvek príslušenstva ho otočte do pracovného smeru, aby zapadol do kolíka v držiaku nástroja. Pozíciu nástroja možno nastaviť do jedného z 12 rôznych polôh s odchýlkou 30° medzi polohami.

(obrázok 6)

Vráťte upínaciu páku do pôvodnej polohy

otočením o 180° čím sa nástroj zaistí. Nástroj je teraz pevne prichytený v držiaku.



POZOR

Pred použitím náradia skontrolujte stav namontovania nástroja. Nesprávne alebo voľne namontované príslušenstvo sa môže počas prevádzky uvoľniť a môže spôsobiť nebezpečné situácie.

b) Montáž brúsneho taniera a brúsneho papiera

(obrázok 4)

Brúsna podložka a brúsny papier sú vybavené suchým zipsom a preto sa dajú ľahko namontovať. Zarovnajte brúsny papier s podložkou a pripevnite ho. Pri montáži brúsneho taniera do držiaka nástroja postupujte rovnako ako pri montáži rezného nástroja.

11. Prevádzkové pokyny

1) Vkladanie / vyberanie akumulátora

a) Vkladanie.

(obrázok 7)

Uistite sa, že je vypnuté náradie.

Zatlačte akumulátor do rukoväte náradia, kým nezacítite kliknutie na zámku akumulátora.

b) Vybratie.

(obrázok 2)

Stlačte aretačné tlačidlá na akumulátore a vytiahnite akumulátor z rukoväte náradia. Nepoužívajte nadmernú silu alebo náraz.

2) Obsluha náradia

a) Keď je tlačidlo aretácie v odomknutej (neutrálnej) polohe, potiahnite spínač (A) alebo (B). Rýchlosť kmitov sa mení podľa sily použitej na stlačenie spínača (čím väčšia sila, tým rýchlejšia bude frekvencia kmitov). Odporúča sa otestovať prevádzku na nízkej úrovni pohodlnej pre prácu.

b) Ak chcete pokračovať v práci s konštantnou rýchlosťou, polohu spínača je možné uzamknúť potiahnutím spínača na doraz a stlačením aretačného tlačidla.

c) Pre zastavenie náradia uvoľnite spínač. Ak chcete zastaviť náradie v režime uzamknutia,

stlačte tlačidlo aretácie.



POZOR

Náradie zbytočne nespúšťajte bez zaťaženia.



POZOR

Po spustení náradia sa nedotýkajte častí nástroja ani obrobku. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.



POZOR

Náradie odložte až po úplnom zastavení.

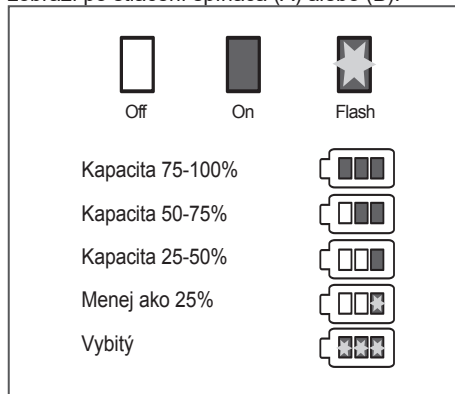


POZOR

Náradie, ktoré má nefunkčný spínač, je nebezpečné a musí byť opravené.

3) Zobrazenie zostávajúcej kapacity akumulátora

Zostávajúca úroveň kapacity akumulátora sa zobrazí po stlačení spínača (A) alebo (B).



4) LED osvetlenie

LED osvetlenie sa zapne po stlačení spínača (A) alebo (B). Po uvoľnení spínača sa svetlo po krátkej chvíli automaticky vypne.

5) Pílenie

a) Vždy používajte bezchybné, nepoškodené nástroje. Akýkoľvek nástroj, ktorý bol ohnutý alebo tupý, sa môže počas prevádzky zlomiť alebo odskočiť a spôsobiť škodu alebo zranenie.

- b) Pri práci s náradím používajte rovnomernú, ale nie nadmernú silu. Použitie nadmerného tlaku spôsobuje preťaženie motora. Pravidelná výmena nástrojov napomáha lepšej efektívnosti práce.
- c) Nástroje pre zanorovacie rezy sú ideálne na drážkovanie alebo krátke rezanie. Polkruhové pílové nástroje sú ideálne na dlhšie rezy.

6) Brúsenie

- a) Nepokúšajte sa brúsiť bez pripevnenia brúsneho papiera k brúsnej podložke.
- b) Na brúsenie drsných povrchov používajte brúsny papier s hrubšou zrnitosťou, na hladké povrchy používajte brúsny papier s jemnejšou zrnitosťou. V prípade potreby vykonajte skúšobnú operáciu s použitím rovnakého materiálu.
- c) Použitie rovnomerného pracovného tlaku pomôže predĺžiť životnosť brúsneho papiera. Použitie nadmerného tlaku nezvyší brúsny účinok, ale spôsobí, že sa brúsny papier rýchlejšie opotrebuje.

7) Škrabanie

Pri práci na mäkkom povrchu ako je napr. drevo, udržiajte škrabku vo vodorovnej polohe a používajte len malý tlak. V opačnom prípade môže škrabka poškodiť povrch.

12. Starostlivosť a údržba



POZOR

Pri manipulácii s náradím, údržbe, oprave, výmene nástrojov, preprave atď. vyberte akumulátor z náradia. V opačnom prípade sa môže náradie neúmyselne zapnúť a spôsobiť zranenie.

1) Kontrola nástrojov

Pravidelne vymieňajte nástroje, aby ste zachovali maximálnu efektívnosť práce. Používanie nástrojov, ktoré sú poškodené alebo opotrebované spôsobuje preťaženie motora a znižuje efektívnosť práce.

2) Kontrola skrutiek

Pravidelne kontrolujte všetky skrutky na náradí, či nie sú uvoľnené. Uvoľnené skrutky bezpečne utiahnite. Prevádzka náradia s uvoľnenými

skrutkami je nebezpečná.

3) Čistenie

UPOZORNENIE: Vetracie otvory vyfúkajte stlačeným vzduchom od nečistôt aspoň raz za týždeň. Aby ste minimalizovali riziko poranenia zraku, vždy používajte ochranné okuliare.

UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky na čistenie nekovových častí náradia. Tieto látky môžu oslabiť alebo poškodiť materiál. Použite handru navlhčenú v mydlovom roztoku. Zabezpečte, aby sa do náradia nedostala žiadna kvapalina.

POKYNY NA ČISTENIE NABÍJAČKY

UPOZORNENIE: Pred čistením odpojte nabíjačku od elektrickej siete. Špinu a masť je možné odstrániť z vonkajšej strany pomocou handričky. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace pomôcky.

4) Skladovanie

Po použití uložte náradie na suché miesto mimo dosahu detí.

5) Prívodný kábel

Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za originálny kábel od výrobcu alebo za zodpovedajúcu náhradu.

6) Oprava náradia

Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému servisu, ktorý používa originálne náhradné dielce. Toto zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť náradia.



POZOR

Ak náradie nefunguje normálne, kontaktujte autorizovaný servis HERMAN.

7) Popredajný a zákaznícky servis

Náš autorizovaný servis zodpovie na Vaše otázky týkajúce sa údržby a opravy Vášho náradia, ako aj náhradných dielov. Rozkresy náhradných dielov a informácie o oprave nájdete na www.berman.sk. Naši pracovníci v centre služieb zákazníkom Vám ochotne odpovedia na Vaše otázky týkajúce sa produktov a príslušenstva.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho sa musí odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomôže zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od miestneho mestského úradu, služby likvidácie domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

HERMAN®

Herman Slovakia Production s.r.o.
Mokrý Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko
www.herman.sk

CORDLESS MULTI-CUTTER (Li-ion Battery)

Translation of the original user's manual

EN

It is essential that instruction manual is read before the power tool is operated for the first time.

Always keeps this instruction manual together with the power tool. Ensure that the instruction manual is with the power tool when it is given to other persons.

Note

1. General Power Tool Safety Warnings	16
2. Multi-Cutter Safety Warnings	18
3. Battery charger Safety Warnings	19
4. Battery Pack Safety Warnings	19
5. Additional Safety Warnings	20
6. Check before Use	20
7. Noise and Vibration Emissions	22
8. Specifications and List of Contents	22
9. Description and Applications	23
10. Assembly	23
11. Operating Instructions	24
12. Maintenance and Inspections	25

Note

As our engineers are striving for the constant research and development to develop the quality of products, shape or structure of our model can be changed without previous notice.

1. General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications

provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or Battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive**

atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask,

non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.


g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c)  Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with

water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 50 °C (122 °F) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

2. Multi-Cutter Safety Warnings

- 1) **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.
- 2) **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- 3) **Only use the power tool for dry sanding.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Warning: Danger of fire! Avoid overheating the workpiece and the sander. Always empty the dust collector before taking a break from work.** Sanding dust in the dust bag, microfilter, paper bag (or in the filter bag or vacuum cleaner filter) can spontaneously combust under certain conditions, for example if flying sparks are created when sanding metals. This risk is increased if the sanding dust is mixed with paint or polyurethane residue or with other chemical substances and if the workpiece is hot as a result of prolonged work.
- 5) **Keep hands away from the sawing area. Do not reach under the workpiece.** Contact with the saw blade can lead to injuries.
- 6) **Clean the air vents on your power tool regularly.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- 7) **Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.** Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage..
- 8) **Hold the power tool firmly with both hands and make sure you have a stable footing.** The power tool can be more securely guided with both hands.
- 9) **When changing the application tool, wear protective gloves.** Application tools can become hot when used for prolonged periods of time.
- 10) **Do not scrape any dampened materials (e.g. wallpaper) or on damp surfaces.** Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- 11) **Do not treat the surface you will be working on with any fluids that contain solvents.** Poisonous vapours may develop due to the materials heating up when being scraped.
- 12) **Take particular care when handling scrapers and blades.** The application tools are very sharp. Danger of injury.
- 13) **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted.** Ensure the area is well-ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.

3. Battery charger Safety Warnings

- 1) **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- 2) **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- 3) **Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- 4) **Do not use non-rechargeable batteries with HERMAN battery charger.**
- 5) **Do not removal the battery charger. Keep out of reach of children.** Person injury by an electric shock.
- 6) **Do not use the charger under the rain or when it is wet.** Failure to observe this can cause serious injury or death due to electric shock.
- 7) **Do not insert metal wire or any conductive object through the vent of the charger. Failure to observe this may cause fatal or serious injury due to electric shock.**
- 8) **Do not attempt to disassemble the charger and keep the charger out of the reach of children.**
- 9) **If charger cord has been damaged, replace or repair it immediately.** Using the charger with damaged cord may cause an electric shock. Electric shock may lead to injury.
- 10) **Avoid short circuiting the terminals of the battery.** Excessive current occurs between shortcircuited battery terminals and may cause serious personal injury. When battery is not in use, ensure that battery protection cap

is attached before storing the battery.

- 11) **Avoid strong impact on the battery and do not pierce the battery with a sharp object.** Attempting to do so may cause fire or explosion and result in serious injuries.
- 12) **Do not attempt to recharge the batteries that are not Cordless (indicated by yellow flashes on the battery charger).** Attempting to do so may cause fire or explosion and result in serious injuries.

4. Battery Pack Safety Warnings

- 1) **Do not put the battery in a fire.** The battery can be exploded by high temperature, and it may cause a dangerous injury.
- 2) **Take care not to short-circuit the terminal of the battery.** When two terminals of the battery are short-circuited, an enormous current is generated. In result, a fire or explosion can be occurred, which may cause a serious personal injury.
- 3) **Make sure the temperature of the battery will not exceed 45°C.** When the temperature of the battery exceeds 45°C, its performance and life will be decreased. When the temperature of the battery is increased, the temperature switch begins to work and the contact point is detached. When you put the overheated battery in the battery charger, the poor battery mark is displayed. Cool the battery before you charge it.
- 4) **While you are charging the battery, do not charge it for several times continuously.** It causes an overheating of the battery charger or the battery, which may decrease its performance or life.
- 5) **Do not disassemble battery.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- 6) **The ambient temperature of the product should be within -20 ~ 50 °C, otherwise it may not work properly.**

7) **Avoid strong impact on the battery and do not pierce the battery case with a sharp object.** Fire or explosion may occur causing serious injury.

8) **Do not allow children to replace batteries without adult supervision.**

5. Additional Safety Warnings


1) **Do not insert wires or other similar objects into the ventilation slots.** You can be killed by an electric shock or injured seriously.

2) **Accessories may be hot after prolonged use.** When removing the bit from the tool avoid contact with skin and use proper protective gloves when grasping the bit or accessory.

3) **Charge only HERMAN approved cordless batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.**

4) **Do not disassemble charger or operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way. Replace damaged cord or plugs immediately.** Incorrect reassembly or damage may result in electric shock or fire.

5) **Make sure the battery is attached in the body of the tool tightly before you start operation.** When the battery is not attached tightly, it may be fallen during the operation and cause an injury in the top of your foot.

6)  **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

7) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

6. Check before Use


1) **The power source (also applied in charger)**

a) Observe correct main voltage. The voltage of power source must agree with the voltage specified in the name plate.

b) Please check if the rated voltage of the product is same as the rated voltage of the battery. Using the battery with higher rated voltage than the rated voltage of the product can result in burning and damaging of the motor.

2) **Attachment of the battery**

Make sure the battery is attached correctly before you use the tool.



WARNING

Make sure the battery is attached in the body of the tool tightly before you start operation. When the battery is not attached tightly, it may be fallen during the operation and cause an injury in the top of your foot.

3) **Polarity of the battery**

When the polarity of the battery is not correct, it may cause the trouble of the switch. Also, the reversal of the rotating direction can bring a dangerous situation.

4) **Trial run**


Before starting the work, wear protection (goggles, safety helmet, ear plugs, protective gloves) and run the tool in the direction avoiding other persons to see if the tool is operated normally.

5) **Work place**

Check work place considering cautions. Prevent dust accumulation at the workplace. Dusts can easily ignite. Dusts from materials such lead-containing coatings, minerals and metal can be harmful to one's health. Contact with or inhaling the dusts can trigger allergic reactions to the operator or bystanders and/or lead to respiratory infections. Certain metal dusts are considered hazardous, especially in conjunction with alloys such as zinc, aluminium or chromium. Materials containing asbestos may only

be worked by specialists. Provide for good ventilation of the working place. It is recommended to wear a P2 filter-class respirator. Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.












6) Switch






WARNING When you plug in the power supply with the tool switched on, sudden rotation of tool may result in accident.

Check to see that switch lever returns to its original position after pulling or pushing it.

EN

	Please read the instruction manual before use
	Wear a Safety helmet
	Wear Safety goggles
	Wear ear plugs
	Wear a mask
	Wear protective gloves
	Do not dispose of batteries with general refuse
	Return waste material
	The battery temperatures over 50°C cause damage
	Do not incinerate the battery pack
	Indoor use

V	Volt	n_0	No load Speed
	Direct current	/min or min ⁻¹	Revolutions or reciprocations per minute
	Alternating current		Class II appliance
		IPxx	IP code



EN

EC Declaration of conformity

We declares that these products: Cordless multi-cutter
Type: AXMT-1800
meet the standards EN62841-1, EN62841-2-4, EN60335-1, EN60335- 2-29, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN IEC 63000 in compliance with directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
HERMAN Slovakia Production s.r.o.,
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko.

Ing. Herman Nagypál MBA
CEO
Herman Group a.s.

Mgr Peter Halaj
Director of the technical
department of tools
Herman Slovakia Production s.r.o.

7. Noise and Vibration Emissions

1) Noise emission

Noise emission values determined according to EN62841.

A weighted emission sound power level (L_{WA}) [dB(A)]	97
A weighted emission sound pressure level (L_{pA}) [dB(A)]	86
Uncertainty (K) [dB(A)]	3

2) The operator wear ear protection.



3) Vibration emission

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN62841.

Working mode	Vibration values a_h [m/s^2]	Uncertainty K [m/s^2]
Sanding	9,0	1,5
Sawing with plunge cut blade	12,0	1,5
Sawing with half-moon cut blade	10,0	1,5
Scraping	6,0	1,5

4) The following information

- a) The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method given in EN62841 and may be used for comparing one tool with another.
- b) The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

5) A warning

- a) The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- b) Identify additional safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

8. Specifications and List of Contents

1) Technické údaje

Model		AXMT-1800
Voltage		180
Loadless vibration frequency	/min	0-19500
Vibration angle	°	1,6 (celkom 3,2)
Weight (without battery)	kg	1,2
IP code		IP20

2) Specifications and List of Contents

Product	bare tool
Tool AXMT-1800	1
Plastic Case	-
Battery	-
Charger	-
Instruction manual	1

9. Description and Applications

1) Description

(See figure **1**)

- ① Main Body
- ② Battery
- ③ Clamp Lever
- ④ Tool Holder
- ⑤ Adaptor holder
- ⑥ Variable Trigger (A)
- ⑦ Variable Trigger (A)
- ⑧ Lock/Unlock Button
- ⑨ LED Light
- ⑩ Battery Release Button
- ⑪ Battery Level Indicator
- ⑫ Power Plug
- ⑬ Charge Indicator
- ⑭ Battery Slot
- ⑮ Battery Lock Button
- ⑯ Battery Terminals

2) Applications

- a) Cutting and grooving of wood, plastics, gypsum, or other non-metal objects.
- b) Cutting of low hardness nails, tin steel plates, or non-ferrous metal objects.
- c) Cutting of wall tiles and fittings, stones, etc.
- d) Small surface area sanding and scrapping.

10. Assembly

1) Charging the Battery

(See figure **1**)

- a) Once the power plug is inserted into the

power socket, the charge indicator lamp will begin to blink within 1 second in sequence of green → red → yellow twice at each color.

- b) Insert the battery into the charger, and charging will start immediately.
- c) If battery time is remarkably short despite full charging, the end of battery life may have reached. Replace the battery immediately.



WARNING

Avoid short-circuiting the terminals of the battery. Short-circuits may result in a fire or explosion and can cause serious injury. When the battery is not in use, always put the protective cap on before storing the battery.

2) Charging Indications



WARNING

Use only the specified battery and the matching charger. Using mismatched battery and charger may cause fire, explosion, overheating, or charging failure.

LED Display	Charging indications
Green Blinks	Charging standby
Red Light	Charging in progress
Green Light	Charging completed
Red Blink	High Temperature Standby (battery too hot)
Yellow Blinks	Charging impossible



WARNING

Don't forget to pull the Power Plug off the socket when the battery has been fully charged.

- a) When an overheated/cold battery is inserted in the charger, red blinks (temperature standby) will be indicated. The cooling fan in the charger will then be activated to cool down the battery. When the temperature of battery is within a range that can be charged, normal charging starts automatically and

LED indicator turns red light.

- b) This charger maintains full charging state of the battery by detecting the charge status of the battery.

3) Mounting and Changing an Accessory



When handling the Power Tool for maintenance, repair, changing accessories, etc, or to transport or store it, be sure to first detach the battery from the Multi-Cutter. Otherwise, the Power Tool may be switched on inadvertently and can cause injury.



Always wear protective gloves when changing the accessory. Touching the accessory insertion parts with bare hands may result in an injury.

- a) Mounting a Blade

(See figure 3)

Turn the Clamp Lever 180 degrees to release the Tool Holder clamp.

(See figure 5)

If necessary to accommodate the type of blade, reverse the Blade Adaptor position by pulling it out of the Adaptor Holder and replacing it in opposite direction.

(See figure 4)

To mount the Plunge Cut Blade, insert the blade into the Tool Holder with the curved edge of the blade facing down. After inserting any accessory, turn it in the working direction to engage it with the pin in the Tool Holder. Accessory position can be adjusted to one of 12 different positions with angular deviation of 30 degrees between adjacent positions.

(See figure 6)

Return the Clamp Lever to its original position by turning it 180 degrees and closing it. The Plunge Cut Blade is now firmly mounted in the Tool Holder.



Check the mounted state of the accessory before operating the Power Tool. The accessory that is incorrectly or loosely mounted may be dislodged during operation and can cause dangerous situations.

- b) Mounting a Sanding Pad and a Sanding Paper

(See figure 4)

The sanding Pad and the Sanding Paper are fitted with Velcro and can therefore be easily mounted. Align the accessory with the fitting triangle and press the accessory to attach it. When mounting a Sanding Pad, fix it firmly in the Tool Holder the same way as mounting a blade.

11. Operating Instructions

1) Mounting and Dismounting the Battery

- a) Mounting.

(See figure 7)

Ensuring that the Variable Triggers (A) and (B) are in Off position for safety purpose, press the Lock/ Unlock button to lock the trigger. Press the charged battery down until the clicking of the Battery Lock Button can be heard.

- b) Dismounting.

(See figure 2)

Press the Battery Release Button and pull the battery out from the Power Tool. Do not use excessive force or apply impact.

2) Operating the Power Tool

- a) With the Lock/Unlock Button in Unlock (neutral) position, pull the Variable Trigger (A) or (B). Rotation speed changes according to the force used to pull the Variable Trigger, i.e., the greater the force, the faster the speed becomes. It is recommended to test the operation at a low speed and gradually increase the speed to find the comfortable level for work.
- b) To continue working at a fixed speed, the Variable Trigger position may be locked by pulling the trigger to the end and pressing the Lock/Unlock Button.

- c) To stop the Power Tool, release the Variable Trigger. To stop the Power Tool in Lock mode, press the Lock/Unlock Button.



Do not run the Power Tool unnecessarily without load



Do not touch the tool part or the work object after starting the operation. Doing so may cause injury by burn since they are very hot. Warning.



Put the Power Tool down only after its operation has completely stopped.

3) Battery Charge Status

The remaining power level of the mounted battery is indicated when the Variable Trigger (A) or (B) is pulled.

	Off	On	Flash
Battery Level 75-100%			
Battery Level 50-75%			
Battery Level 25-50%			
Battery Level below 25%			
Discharged			

4) Light Function

The LED Light is operated when the Variable Trigger (A) or (B) is pulled. Releasing the trigger will cause the light to automatically go off after a short while.

5) Sawing

- a) Always use flawless, undamaged blades. Any blade that has been bent or become blunt may break or rebound during operation causing interruptions of work.
- b) Operate the Power Tool using a constant

but not excessive amount of force. Use of excessive force may decrease work efficiency and can cause motor overload. Regular changing of accessories helps maintain maximum work efficiency.

- c) Plunge cut blades are ideal for grooving or short cutting, while semi-circular blades are ideal for longer cutting.

6) Sanding

- a) Do not attempt sanding without attaching the Sanding Paper to the Sanding Pad.
- b) Use Sanding Paper with coarse grits for sanding rough surfaces, medium grits for smooth surfaces, and fine grits for surface finishing. If necessary, perform a test operation using a piece of the same material.
- c) Using constant work pressure will help extend the service life of the Sanding Paper. Use of excessive pressure will not increase sanding effects but will only cause the Sanding Paper to wear more quickly.

7) Scraping

When working on a soft surface such as wood, maintain the Scrapper level and use only a little pressure. Otherwise the Scrapper may cut through the floor surface.

12. Maintenance and Inspections



When adjusting the tool part or mounting/detaching an attachment or an accessory, be sure to first turn the Multi-Cutter off and remove the battery to reduce the danger of serious injury. Ensure that the Variable Trigger is in Off position. Otherwise, the Multi-Cutter may start unexpectedly and cause injury.

1) Inspection of Accessories

Change the accessories regularly to maintain maximum work efficiency, since using an accessory that has its blade or fitting sections worn off will overload the motor and decrease work efficiency.

2) Inspections of Various Screws

Regularly check the screws at each part for any loosening. Fasten any loosened screw securely. Operating the tool with loosened screws is dangerous.

3) Cleaning

For safe use of the Power Tool, keep the product and its vent clean. Remove dust from the Power Tool body as often as possible using a dry air blower. When using an air blower for cleaning, wear an approved eye protection and an anti-dust mask.

4) Storage after use

After use, store the power tool in a dry place or in a plastic case away from the reach of children.

5) Y attachment cord

If the replacement of the supply cord is necessary. This has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

6) When the tool malfunctions

It is dangerous for user to attempt to locate the cause of breakdown or to repair. Call the nearest service center (sales agency) for servicing.

7) After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts.

Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.herman.sk

Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accessories.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

HERMAN®

Herman Slovakia Production s.r.o.
Mokra Luka 226, 05001 Revuca, Slovensko
www.herman.sk

